

Lateinische Stilübungen I (Faller)
Sommersemester 2025
Text 2

1) Pompeius machte mit der Verfolgung der Seeräuber das Meer sicher.

Pompeius piratas / praedones persequendo / consectando // piratis/praedonibus persequendis / consectandis mare tutum reddidit / fecit.

2) Caesar erlangte Ruhm durch Geben und Verzeihen, Cato dadurch, dass er nichts verschenkte.

Caesar gloriam adeptus est dando et ignoscendo, Cato nihil donando // nulla re donanda.

3) Auch jene Versprechen darf man nicht halten, die denen nicht dienlich sind, denen man sie gegeben hat.

Nec illa promissa / Ne illa quidem promissa servanda sunt / Etiam illa promissa facienda non sunt, quae iis non prosunt // utilia non sunt, quibus (illa) promiseris // quibus data sunt.

4) Er gab ihm die Briefe zur Vernichtung, weil er fürchtete, dass sie seinen Feinden nützen könnten.

Delendas ei epistulas dedit // Ei epistulas dedit ad delendum, quod timuit, ne (eae) inimicis (suis, eius) prodessent / prodesse possent.

5) Es gibt zwei Wege, die Wahrheit zu erkennen, nicht nur bei dem, was als schlecht, sondern auch bei dem, was als gut erscheint.

Sunt rationes veritatem cognoscendi duae, non solum in iis, quae mala (esse) videntur, sed etiam in iis, quae bona videntur.

6) Vieles ist von den Vorfahren über die Verachtung und Geringschätzung der menschlichen Dinge gesagt worden.

Multa a maioribus de contemnendis et despiciendis rebus humanis dicta sunt.

7) Mit dem Genuss von Freuden wächst der Schmerz über die Entbehrung.

Fruendis voluptatibus dolor carendi crescit.

8) Unter den Feldherren Alexanders befanden sich einige, die die Überquerung des Granicus für sehr gefährlich hielten.

Erant nonnulli inter ductores Alexandri, qui transgrediendum Granicum periculosissimum (esse) putarent.

9) Die Teile sind ungleich. Der eine muss vergrößert, der andere verkleinert werden.

Partes impares sunt. Altera augenda, altera (de)minuenda est.

10) Vornehme Römer schickten ihre Söhne zur Ausbildung nach Athen, nach Rhodos und nach Alexandria.

Romani nobiles // patricii erudiendi causa // erudiendos filios Athenas, Rhodum Alexandriamque mittebant.